

Instruction and Request Form for i-Banking – PIN and Service Maintenance

要求及指示 i-Banking 表格 – 密碼及服務更改

09-2008

Name of Applicant 申請人姓名	Primary Account No. (for Internet Banking and Phone Banking) 基本帳戶號碼 (網上銀行/電話理財適用)
Contact Tel. No. 聯絡電話	Securities Account No. (for Internet Stock Trading) 證券帳戶號碼 (網上證券買賣適用)

 Please put tick(s) '✓' in appropriate box(es) and circle(s) ○:

 請於適當方格 及圓圈 ○ 內 '✓' 選一或多項:

<input type="checkbox"/> Suspend Service 暫停使用	<input type="radio"/> Personal Internet Banking 個人網上銀行 <input type="radio"/> Phone Banking – Full Function 電話理財 – 全面功能 <input type="radio"/> Phone Banking – Enquiry Function 電話理財 – 查詢功能 (for company applicant only 只適用於公司申請人) <input type="radio"/> Internet Stock Trading 網上證券買賣
<input type="checkbox"/> Resume Service 恢復使用	<input type="radio"/> Personal Internet Banking 個人網上銀行 <input type="radio"/> Phone Banking – Full Function 電話理財 – 全面功能 <input type="radio"/> Phone Banking – Enquiry Function 電話理財 – 查詢功能 (for company applicant only 只適用於公司申請人) <input type="radio"/> Internet Stock Trading 網上證券買賣
<input type="checkbox"/> Terminate Service 終止使用	<input type="radio"/> Personal Internet Banking 個人網上銀行 <input type="radio"/> Phone Banking – Full Function 電話理財 – 全面功能 <input type="radio"/> Phone Banking – Enquiry Function 電話理財 – 查詢功能 (for company applicant only 只適用於公司申請人) <input type="radio"/> Internet Stock Trading 網上證券買賣
<input type="checkbox"/> Reissue Pin 重發密碼	<input type="radio"/> Personal Internet Banking 個人網上銀行 <input type="radio"/> Phone Banking – Full Function 電話理財 – 全面功能 We authorize 本公司授權 _____ (I.D./Passport No. 身份証/護照號碼 _____) to receive the Full Function login password 接收全面功能進入系統密碼。 <input type="radio"/> Phone Banking – Enquiry Function 電話理財 – 查詢功能 (for company applicant only 只適用於公司申請人) We authorize 本公司授權 _____ (I.D./Passport No. 身份証/護照號碼 _____) to receive the Enquiry Function login password. 接收查詢功能進入系統密碼。 <input type="radio"/> Internet Stock Trading 網上證券買賣 We authorize 本公司授權 _____ (I.D./Passport No. 身份証/護照號碼 _____) to receive Internet Stock Trading login password. 接收網上證券買賣進入系統密碼。

Company Applicant must collect password at the branch where the Primary Account is opened.
公司申請人須於開立基本帳戶之分行領取進入系統密碼。

Declaration 聲明	
I/We hereby request and instruct Shanghai Commercial Bank ("the Bank") to process the abovementioned instruction(s) and request(s) in relation to my/our i-Banking services. I/We confirm that the information provided herein is true and complete and authorise the Bank to verify this from any source. I/We understand that it is necessary for me/us to supply to the Bank the information requested above for the Bank to process my/our instruction(s) and request(s) and that my/our failure to supply such information may result in the inability of the Bank to effect my/our instruction(s) and request(s). I/We have read, understood and accepted the Terms and Conditions for i-Banking Services as incorporated in the Terms and Conditions for Bank Accounts and General Services and the Terms and Conditions for Securities Services AND IN PARTICULAR THE RISK INVOLVED and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I/We agree that the Bank reserves the right to not effect any or all of the instruction(s) and request(s) set out above without giving any reason. I/We agree that the Bank is not liable for any failure or any delay in effecting any or all of the instruction(s) and request(s) set out above and further agree that to the extent that the Bank suffers any loss or damage as a result of effecting any or all of the instruction(s) and request(s) set out above, I/We (jointly and severally) will fully indemnify the Bank against all such loss or damage unless the same is due to the negligence or willful default of the Bank or its authorized officers, employees or agents. 本人(等) / 本公司特此要求並指示上海商業銀行 ("銀行") 處理與本人(等) / 本公司有關之上述指示和要求。 本人(等) / 本公司確認本申請表內所提供之資料真實和完整, 並且授權銀行經任何來源核實這些資料。本人(等) / 本公司明白有必要向銀行提供上述所要求之資料, 以便銀行處理上述之指示和要求, 同時亦明白如本人(等) / 本公司未能提供上述資料, 可能導致銀行不能執行本人(等) / 本公司之上述之指示和要求。 本人(等) / 本公司已經閱讀、明白並接受收納於銀行帳戶及一般服務章程及條款之 i-Banking 服務章程及條款, 以及證券服務章程及條款, 尤其是該服務所涉及之風險 , 並特此同意受上述章程及條款所約束。 本人(等) / 本公司同意銀行保留權利不執行上述任何或一切指示及要求, 無須給予任何理由。本人(等) / 本公司同意, 銀行對任何不執行或任何延遲執行上述任何指示和要求毋須承擔任何責任, 本人(等) / 本公司亦進一步同意, 銀行在執行上述任何或全部指示和要求而遭受到之任何損失或損害, 除因銀行、其授權人員、僱員或代理人的疏忽或故意失責造成外, 一概由本人(等) / 本公司 (共同和個別地) 負責向銀行十足賠償。	
Applicant's Signature 申請人簽署	Date 日期

i) Signed by all Primary Account Holders 由全體基本帳戶持有人簽署
 ii) For Sole-proprietorship, Instruction and Request form to be signed by the sole-proprietor. For other Company Applicant, please sign according to the arrangement as set out in i-Banking. 獨資戶由東主本人簽署。其他公司申請人, 請按 i-Banking 之安排簽署。

FOR BANK USE ONLY 銀行專用					
Branch			i-Banking Centre		
Branch Code	Signature Verified	Approved by	Checked by	Input by	Accepted by